



خزائن بولستان

تصميم جمال بوستان | تطوير مأمون صقال

مميزات الخط (إصدار ١)

٣٠ آب - أغسطس ٢٠١٤

خط بوستان

خط بوستان هو خط جديد للعناوين مستوحى من الخط الكوفي القيرواني والخط السنيلي اللين، ولكن بنسب وتفاصيل حديثة. يتميز هذا الخط بسلاسة أشكاله التي تجمع بين الرصانة التقليدية والجمالية المعاصرة والتنويعات الغنية، مما يجعله خطاً مثالياً للاستعمال في مجالات متعددة كالماركات وشارات القنوات الفضائية، وفي عناوين الصحف والمجلات الفنية المتخصصة، وفي تصميم أغلفة الكتب. كما يمكن استخدامه في صنع المجوهرات والأواني النحاسية، والمطرزات الشرقية، وكذلك على بعض القمصان الرياضية، وعلب الحلوى وبطاقات الأفراح، وغيرها ..

هذا الخط هو أول مشروع تعاون بين الخطاط السوري جمال بوستان مصمم الخط والدكتور مأمون صقال الذي قام بتطوير الخط في مكتب الصقال للتصميم في باثل بالولايات المتحدة الأمريكية، حيث قامت بالبرمجة عايذة صقال.

بالإضافة إلى إتقانه للخطوط التقليدية، فإن الخطاط جمال بوستان معروف بلوحاته الجميلة وبتركيباته الخطية المجددة والمطورة للخطوط الكوفية. من ناحية أخرى فإن مصمم الخطوط الطباعية مأمون صقال معروف بدراسته الطويلة للخطوط الكوفية إلى جانب خبرته في تصميم وإنتاج الخطوط بالاستفادة من آخر التطورات التقنية. لذلك فإن هذا التعاون يهدف لإثراء مكتبة الخطوط الطباعية العربية بخط احترافي يجمع بين الرهافة الفنية والتطور التقني والغنى التشكيلي.

تم تزويد هذا الخط بعدد كبير من المحارف تصل لأكثر من ٤٠٠٠ محرف وذلك لتوفير التنويعات اللازمة لموائمة الحروف بشكل تلقائي من ناحية، ولتمكين المستخدم من اختيار الأشكال والحليات التزينية الملائمة للنص أو للعمل الغرافيكي من ناحية أخرى. فمثلاً هناك ١٣ شكلاً مختلفاً لحرف الألف تتغير تلقائياً لتنسجم مع أشكال الحروف المجاورة مثل الواو والراء واللام ألف. وأسنان حرف الباء وأخواتها تتغير تلقائياً لتنويع ارتفاعاتها بهدف وضوح القراءة، أو لتخفيض نقاطها حتى لا تتصادم مع الحروف السابقة النازلة مثل الراء أو التالية مثل الياء الراجعة.

أما التنويعات والحليات الاختيارية التي تتدرج من البسيط إلى المزخرف، فيتم تطبيقها من خلال المجموعات النمطية المتوفرة في برنامج إنديزاين حيث يمكن دمج أكثر من مجموعة في آن واحد، وهذا يجعل خط بوستان بمثابة عشرة خطوط في آن واحد. المجموعات النمطية المتوفرة في خط بوستان معروضة باختصار في الصفحة ٨ من هذا الدليل وبشكل تفصيلي في الصفحات التالية.



خط بوستان

تصميم جمال بوستان وتطوير مأمون صقال

جميع الحقوق محفوظة ٢٠١٤ لجمال بوستان ومأمون صقال

اسم الخط "بوستان" هو علامة تجارية محفوظة لجمال بوستان ولايجوز استخدامها إلا بموافقة خطية من مالكيها

لمزيد من المعلومات يرجى مراجعة موقع www.sakkal.com/type/bustan

لشراء هذا الخط يرجى مراجعة موقع www.myfonts.com

تصميم الدليل: مأمون صقال

الخطوط المستخدمة في الدليل: بوستان و صقال مجلة تالي و أدوبي مينيون برو

النص والأشكال في هذا الدليل هي ملكية فكرية للمصمم ولايجوز استخدامها إلا بموافقة خطية

Bustan is a Trademark of Jamal Bustan.

© 2014 Copyright Jamal Bustan and Mamoun Sakkal, all rights reserved.

عربی، فارسی، اردو

عآأاؤوإايئسئياببببتتتثشتجيجمببمبننكدكدرورز

سے سب سے شی شش سی کی دی سی کی دی کی

ع ع ع ع ع ع ف ف ف ق ق ق ع ع ل ل م م م ن ن ن و و و

ووی یی آآت پپ چچ ڈڈ ژژ فف گگ

[illegible]

عربي المغرب وشمال أفريقيا

(پیش پیشین) و وھب ب جھب پ یچھ پ وھو ف ففھ ق ققھ

Punctuation Marks, Numbers, & Vowels

., _ ---, ' " § . ° § ! . : . / \ « » < > [] { | } (*) (☆) (❁)

$\sqrt[4]{5} \sqrt[5]{5} \sqrt[6]{5} \dots \sqrt[n]{5} / 905654321, \dots 9056054321.$

$$\leq \geq \pm \neq > < = \div \times - + \text{F}\text{O}\text{I}\text{R}\text{E}\text{O}\text{U}\text{N}\text{A}\text{.}\text{R}\text{L}$$

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

ف = ف

Arabic, Persian, and Urdu

8 pt العلم نور والجهل ظلام

العلم نور والجهل ظلام

العلم نور والجهل ظلام 12 pt

الحلم نور والجهل ظلام 14 pt

العلم نور والجهل ظلام 18 pt

العلم نور والجهل ظلام 24 pt

العلم نور والجهل ظلام 30 pt

العلم نور والجهل ظلام 36 pt

العلم نور والجهل ظلام 48 pt

العلم نور والجهل ظلام 60 pt

العلم نور والجهل ظلام

العلم نور والجهل ظلام

العلم نور والجهل ظلمة

العلم نور والجهل



تطبيق المجموعات النمطية بالتناوب يعطي المستخدم تنوعات كثيرة لتركيبات الحروف كما في هذا المثال لحرفي الكاف والنون.

By applying different combinations of Stylistic Sets, the user can obtain a myriad of letter compositions. Shown here are combination examples of letters Kaf and Noon.

Bustan Stylistic Sets Reference List

Stylistic Set 1	ا ← ا
Stylistic Set 2	ب ← ب
Stylistic Set 3	ي ← ي
Stylistic Set 4	ي ← ي
Stylistic Set 5	ي ← ي
Stylistic Set 6	ي ← ي
Stylistic Set 7	ي ← ي
Stylistic Set 8	ي ← ي
Stylistic Set 9	ي ← ي
Stylistic Set 10	ي ← ي
Stylistic Set 11	و ← و
Stylistic Set 12	ي ← ي
Stylistic Set 13	د ← د
Stylistic Set 14	ط ← ط
Stylistic Set 15	ه ← ه
Stylistic Set 16	ع ← ع
Stylistic Set 17	ل ← ل
Stylistic Set 18	ف ← ف
Stylistic Set 19	ج ← ج
Stylistic Set 20	ا ← ا

جدول المجموعات النمطية لخط بوستان

المجموعة النمطية ١ ألف-لام متصلة:	
المجموعة النمطية ٢ مراسلات:	
المجموعة النمطية ٣ حليات «أ»:	
المجموعة النمطية ٤ حليات «ب»:	
المجموعة النمطية ٥ حليات «ج»:	
المجموعة النمطية ٦ حليات «د»:	
المجموعة النمطية ٧ حليات «ه»:	
المجموعة النمطية ٨ حليات «و»:	
المجموعة النمطية ٩ حليات «ز»:	
المجموعة النمطية ١٠ حليات «ح»:	
المجموعة النمطية ١١ حليات «ط»:	
المجموعة النمطية ١٢ حليات «ي»:	
المجموعة النمطية ١٣ مدات:	
المجموعة النمطية ١٤ طاء ولام ألف شاقولية:	
المجموعة النمطية ١٥ الهاء الوسطية:	
المجموعة النمطية ١٦ العين الوسطية:	
المجموعة النمطية ١٧ الياء الراجعة:	
المجموعة النمطية ١٨ الفاء المختصرة:	
المجموعة النمطية ١٩ بدائل الجيم والطاء والعين:	
المجموعة النمطية ٢٠ اللام المنحدرة:	

To see more details about stylistic sets, please review:

http://www.sakkal.com/type/bustan_brochure

لرؤية تفاصيل المجموعات النمطية يرجى مراجعة:



کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم
کما تکنونا یولے علیکم

Stylistic Sets are used to adjust width of words and lines (top 5 lines) or to add and increase flourishes (bottom 5 lines).

يمكن استخدام المجموعات النمطية لتعديل عرض الكلمات و السطور (الأمثلة الخمسة الأولى) أو لزيادة الحليات فيها (الأمثلة الخمسة التالية).

جمال بوستان

ولد جمال بوستان في مدينة القنيطرة ويعيش الآن في دمشق. عرضت أعماله الخطية في ألمانيا والإمارات العربية المتحدة وفي سورية منذ عام ١٩٨٥، واقتنيت من قبل وزارة الثقافة والمتحف الوطني في سورية، ولمجموعات فنية حكومية وخاصة في عديد من الدول مثل الإمارات والكويت والمغرب وفرنسا وبلجيكا والنمسا وأستراليا وأمريكا. وهو خطاط مصحف الشيخ مكتوم الذي نشر في دبي عام ٢٠٠٣، وتميز هذا المصحف بوضوح ومقروئية خطه. نال جائزة من مهرجان طهران الأول للخط العربي عام ٢٠٠٩.

بالإضافة لعمله كرئيس لقسم الخط في المؤسسة العامة للمساحة (سابقاً) فهو أيضاً خطاط ومخرج صحفي و مصمم شعارات وأغلفة كتب ومجلات وخطوط طباعية عربية. درّس هذا النمط من الخط لطلاب الجامعة العربية الدولية الخاصة (الاوروبية سابقاً) في كلية الفنون قسم الاتصالات البصرية – بدمشق على مدى أكثر من أربع سنوات.

مأمون صقال

الدكتور مأمون صقال هو مصمم خطوط طباعية عربية من حلب ويعيش الآن في ولاية واشنطن في أمريكا. أسس مكتب الصقال للتصميم في سياتل عام ١٩٨٤. حصل على عديد من الجوائز لأعماله الخطية والفنية والجرافيكية منها ثلاث جوائز للتميز الفني من جمعية مدراء الخطوط في نيويورك، وجائزة من إرسিকা في استانبول، وأخرى من المسابقة السنوية لمجلة الفنون الخطية في الولايات المتحدة. وهو المستشار الفني لشركة مايكروسوفت للخطوط العربية منذ عام ٢٠٠١، كما يقدم استشاراته لشركات ومكاتب التصميم والدعاية حول العالم.

درس الدكتور صقال الفن في مركز الفنون التشكيلية بحلب وحصل على شهادات في العمارة من جامعتي حلب وواشنطن، كما حصل على شهادة دكتوراه في تاريخ الفن الإسلامي برسالة عن الخط الكوفي التريبيعي واستخدامه في التصميم والفن المعاصر. درّس وحاضر عن الخط العربي في جامعات ومؤتمرات في أمريكا وكندا وإنكلترا والإمارات والكويت وسورية وأزبكستان.

عايدة صقال

تهتم عايدة صقال بكل الأمور التقنية وخصوصاً ببرمجة النواحي الفنية في الخطوط. حصلت على شهادة بكالوريوس في علوم البرمجة من جامعة واشنطن وتركز في عملها على تطوير أدوات وبرمجيات مساعدة على أتمتة عمليات تصميم وتطوير الخطوط الطباعية. عملت عايدة على استخدام تقنية أوبن تايب منذ عام ٢٠٠١، وساهمت بتطويرها وتطبيقها في الخطوط الطباعية العربية.

بيت من شعر عنتره بخط بوستان من تصميم جمال بوستان. *Typographic composition of poetry verse by Jamal Bustan.*



Jamal Bustan

Jamal Bustan was born in the city of Qunietra, Syria, and lives now in Damascus. Mr. Bustan's calligraphy work is exhibited in, Germany, United Arab Emirates, and in Syria since 1985, and acquired in public and private collections in several countries. He was commissioned to write the Mushaf (Quran) of Sheikh Maktoum, published in Dubai in 2003. This Quran is praised for the legibility of its calligraphy. Mr. Bustan received an award for his Kufic work from Teheran's First International Calligraphy Festival in 2009.



In addition to working as the head of the lettering section at the Cartography Department in Damascus for 25 years, Jamal Bustan is also a graphic designer who produces book and magazine covers, logos, and Arabic typefaces. He taught calligraphy at the College of Arts at the Arab International University in Damascus.

Sakkal Design

Sakkal Design type foundry is a father-daughter studio based in Bothell, Washington. It is the premier foundry producing Arabic typefaces in North America, and one of a select few around the world. With more than 25 years of experience and three awards of excellence from the Type Director's Club in New York, Sakkal Design's innovative and cutting edge designs emphasize both aesthetic beauty and technical prowess.

Mamoun Sakkal

Mamoun Sakkal, PhD is a type designer from Aleppo, Syria, who lives and works in the United States. He is founder and principal of Sakkal Design in Bothell, Washington. He has received awards in calligraphy, graphics, and type design, including three awards of excellence from the Type Directors Club of New York, one from IRCICA, Istanbul, and one from Letter Arts Review Annual. Dr. Sakkal has been the Arabic typography specialist for Microsoft since 2001, and regularly provides consultations on Arabic typography to companies and agencies around the world.



Dr. Sakkal studied art at the Plastic Arts Center in Aleppo and has degrees in architecture from the University of Aleppo and the University of Washington in Seattle, and Ph.D. in Islamic art history from the University of Washington. He has lectured on Islamic art, Arabic calligraphy and Arabic typography at universities and conferences in the United States, Canada, England, Dubai, Kuwait, Syria, and Uzbekistan.

Aida Sakkal

Aida Sakkal specializes in all things technical and she is particularly interested in programming the artistic tendencies of beautifully hand written calligraphy. With a B.S. degree in Computer Science from the University of Washington, her other primary interest is in developing tools to aid and automate the font creation process. Aida has been working with OpenType since 2001, and has played a role in the growth of OpenType and its application to Arabic fonts.





Bustan Typeface

designed by Jamal Bustan and developed by Sakkal Design.

©Copyright Jamal Bustan and Mamoun Sakkal 2014. All rights reserved.

The name "Bustan" is a Trademark of Jamal Bustan. It can not be used without written permission from the owner.

Booklet design: Mamoun Sakkal

Typefaces used in booklet: Bustan, Sakkal Majalla Tali, and Adobe Minion Pro

Text and images in this booklet are protected by copyright and should not be used without written permission from the owner.

Please visit www.sakkal.com/type/bustan for more information

Please visit www.myfonts.com to purchase this font

Bustan Typeface

Bustan is a new Arabic display typeface inspired by Kairawani Kufic and cursive Sunbuli, notable for its compact compositions. Bustan has updated proportions and details, and is distinguished by its traditional serenity, modern aesthetics, and a rich set of letter variants. This makes it ideal for a variety of applications including logos and monograms, titles of newspapers and specialty magazines, and for book covers. It can be used also for jewelery design, garments and T-shirts, product packaging and greeting cards among other uses.

This typeface is the result of collaboration between the Syrian calligrapher Jamal Bustan, the designer of the typeface, and Dr. Mamoun Sakkal who carried its development in his studio, Sakkal Design, in Bothell, Washington. The programmer was Aida Sakkal.

In addition to his skill in the traditional styles of Arabic calligraphy, Jamal Bustan is well known for his innovative calligraphic compositions, often based on less-known Kufic styles. While type designer Mamoun Sakkal is well versed in the history of Kufic calligraphy, he also has up-to-date knowledge of the technical aspects of producing typefaces for major corporations, including Microsoft. This collaboration promises to enrich the library of Arabic typography with a professional typeface that combines artistic sensitivity with technical sophistication and alternates richness.

Bustan has nearly 4000 glyphs to provide proper letter forms for automatic contextual relationships on one hand, and on the other hand enables the user to choose from a wide variety of swash and flourish letters to suite their graphic needs. For example, the letter Alef has 13 different variant shapes to fit adjacent letters such as Reh, Waw, and Lam-Alef. The "teeth" of letter Beh and its sisters are varied in height to enhance reading legibility, and their dots are automatically lowered to avoid collision with previous sub-baseline letters such as Reh or subsequent letters such as Yeh returned tail.

Stylistic alternates and flourishes gradually evolve from simple to complex. They can be applied via 20 stylistic sets in programs such as InDesign, where several sets can be combined for a myriad of different compositions. The large number of variants makes Bustan akin to having 10 fonts in one. A list of the stylistic sets is presented on page 8 of this booklet and their details are shown in the following pages.

This booklet is designed to read from right to left as an Arabic publication, so please go to the other end of the booklet to learn about the font's features in sequence.



A specimen of Sunbuli style letters.

نموذج من حروف الخط السنبلي.



Bustan

A New Arabic Typeface

Designed by Jamal Bustan | Developed by Sakkal Design

بُستان

تصميم جمال بستان | تطوير مأمون صقال

Typeface Features (v. 1)

August, 30, 2014